

Pour mémoire : « Politesse ». Selon certaines théories, la politesse a pour vocation de prévenir les conflits. Mais que dit son étymologie ?

26-09-2013

avec

-

Le mot politesse est construit sur le latin politus, issu du verbe polire qui signifie polir.

-

A la façon d'une pierre polie, faire preuve de politesse consiste ainsi d'abord à apparaître lisse, sans rugosité.

-

Mais politus veut aussi dire décoré, orné.

-

Il y a aussi dans la politesse une dimension d'euphémisme : être poli, c'est se comporter et s'exprimer de telle façon à embellir le contact avec autrui.

-

On retrouve dans ce diptyque étymologique le regard des théories les plus récentes de la politesse, selon lesquelles sa vocation serait d'éviter les tensions et de contrôler l'agressivité.

-

Cette origine est évoquée dans la thèse doctorale* La politesse dans la communication interculturelle : les stratégies de politesse utilisées par les coréens apprenant le français comme langue seconde lors des situations de demande.

*Bae, Jin Ah, La politesse dans la communication interculturelle : les stratégies de politesse utilisées par les coréens apprenant le français comme langue seconde lors des situations de demande, Thèse doctorale, Université de Montréal, 2012. Lire